

Canon EFS LENS

EF-S18-55mm f/3.5-5.6 IS II



IMAGE STABILIZER

ITA
Istruzioni

Vi ringraziamo per aver acquistato un prodotto Canon.

L'obiettivo Canon EF-S18-55mm f/3,5-5,6 IS II è un obiettivo zoom standard dalle elevate prestazioni sviluppato per SLR digitali e compatibile con gli obiettivi EF-S*.

Grazie allo stabilizzatore di immagini, l'obiettivo è efficace in caso di scatti a mano libera con tempi di esposizione lunghi.

* Solo le seguenti fotocamere sono compatibili con gli obiettivi EF-S (Agosto 2012):
EOS 7D, EOS 60D, EOS 50D, EOS 40D, EOS 30D, EOS 20D, EOS 20Da, EOS REBEL T4i/650D, EOS REBEL T3i/600D, EOS REBEL T2i/550D, EOS REBEL T1i/500D, EOS REBEL XSi/450D, EOS REBEL T3/1100D, EOS REBEL XS/1000D, EOS DIGITAL REBEL XTi/400D DIGITAL, EOS DIGITAL REBEL XT/350D DIGITAL, EOS DIGITAL REBEL/300D DIGITAL

- "IS" è l'acronimo di "Image Stabilizer" (stabilizzatore di immagini).

Convenzioni utilizzate nel presente libretto di istruzioni



Indicazione di avvertimento per evitare danni o problemi di funzionamento dell'obiettivo o della fotocamera.



Informazioni supplementari sull'utilizzo dell'obiettivo e sulle modalità di scatto.

Caratteristiche

1. Lo stabilizzatore di immagini garantisce una resa pari a quella ottenuta con una velocità di scatto superiore di quattro stop*. Questa funzione fornisce un'ottima stabilizzazione dell'immagine in certe condizioni di ripresa (come la ripresa di soggetti immobili e lo scatto ripetuto).
2. Lenti asferiche per un'eccellente cattura delle immagini.
3. Primi piani eccezionali sin da 0,25 m per tutte le focali.
4. Il foro circolare di apertura del diaframma restituisce sfumature di sfondo più dolci.

* Basato su $[1/(\text{lunghezza focale} \times 1,6)]$ secondi. Generalmente è necessario un tempo di esposizione di $[1/(\text{lunghezza focale})]$ secondi o minore per prevenire il tremolio della fotocamera (nel formato 35 mm. Con un obiettivo EF-S, sarebbe di $[1/(\text{lunghezza focale} \times 1,6)]$ secondi).

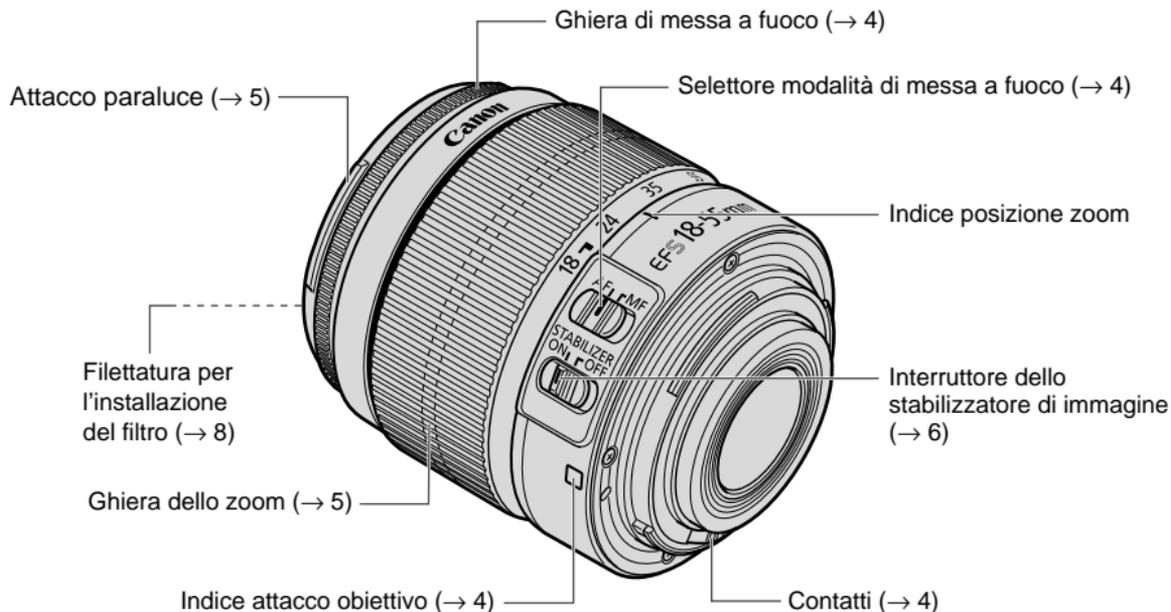
Precauzioni per la sicurezza

- **Non guardare il sole o una fonte di luce intensa attraverso l'obiettivo o la fotocamera**, in quanto si potrebbero arrecare seri danni alla vista. L'osservazione diretta del sole attraverso l'obiettivo, in particolare, è estremamente pericolosa.
- **Evitare di lasciare l'obiettivo esposto alla luce solare, sia che sia installato sulla fotocamera o meno, se privo del relativo coperchio.** Le lenti potrebbero concentrare i raggi solari, generando delle fiamme.

Precauzioni per l'utilizzo

- **Quando si trasferisce l'obiettivo da un ambiente freddo ad un ambiente caldo, è possibile che si formi della condensa sulla superficie dell'obiettivo e sui componenti interni.** Per evitare che questo accada, chiudere l'obiettivo in un sacchetto di plastica e attendere che si sia acclimatato alla nuova temperatura prima di estrarlo dal sacchetto. La stessa procedura deve essere adottata quando l'obiettivo viene trasferito da un ambiente caldo ad un ambiente freddo.
- Non lasciare l'obiettivo in un ambiente eccessivamente caldo, come in un'automobile esposta alla luce solare. **L'alta temperatura potrebbe causare il malfunzionamento dell'obiettivo.**

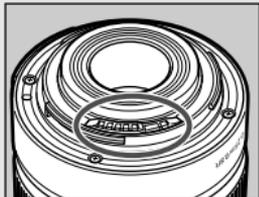
Nomenclatura



I numeri tra parentesi indicano il numero della pagina di riferimento (→ **).

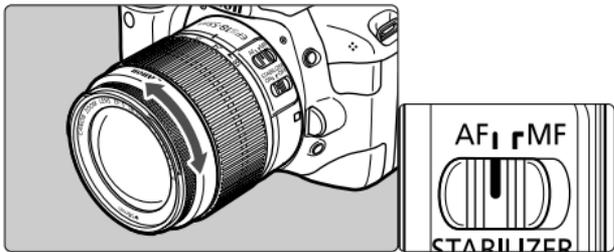
1 Montaggio e smontaggio dell'obiettivo

Per informazioni dettagliate sul montaggio e sullo smontaggio dell'obiettivo, consultare il manuale di istruzioni della fotocamera.



- Dopo avere rimosso l'obiettivo dalla fotocamera, appoggiarlo con la parte posteriore rivolta verso l'alto in modo da evitare di danneggiare la superficie della lente o i contatti elettrici.
- Graffi, sporco o impronte sui contatti elettrici possono dare luogo a problemi di collegamento e corrosione, il che potrebbe compromettere il corretto funzionamento della fotocamera e dell'obiettivo.
- Se vi è sporco o impronte sui contatti elettrici, pulirli con un panno morbido.
- Quando l'obiettivo non è montato sulla fotocamera, coprirlo sempre con l'apposito coperchio anti-polvere. Per fissarlo correttamente, allineare la tacca presente sul coperchio  a quella presente sull'obiettivo, come mostrato in figura e ruotare il coperchio in senso orario. Per rimuovere il coperchio, ruotarlo in senso antiorario.

2 Impostazione della modalità di messa a fuoco



Se si intende scattare foto utilizzando la messa a fuoco automatica, posizionare il selettore della modalità su AF.

Per la messa a fuoco manuale, impostare il selettore della modalità su MF e ruotare la ghiera di messa a fuoco.

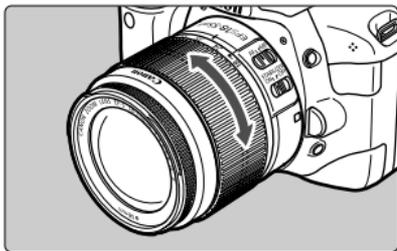


- Non toccare le parti rotanti dell'obiettivo mentre la messa a fuoco automatica è in funzione.
- Non mettere a fuoco manualmente se l'interruttore modalità fuoco è impostato su AF.



Se avete installato un paraluce (venduto separatamente), potete ruotarlo per regolare la messa a fuoco.

3 Zoom

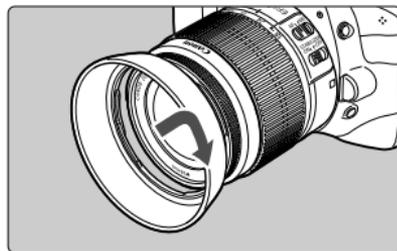


Per azionare lo zoom, ruotare la ghiera dello zoom presente sull'obiettivo.

Assicurarsi di aver terminato la procedura di zoom prima di mettere a fuoco, un cambiamento di posizione della ghiera può compromettere l'operazione di messa a fuoco.

4 Paraluce (venduto separatamente)

Il paraluce EW-60C impedisce ai raggi di luce dispersa di penetrare nell'obiettivo e lo proteggono da pioggia, neve e polvere.



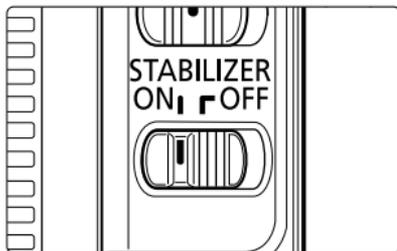
Ruotare il paraluce in direzione della freccia per fissarlo bene.

Quando si ripone l'obiettivo nella sua custodia, installare il paraluce al contrario sull'obiettivo.

- Durante il montaggio o lo smontaggio del paraluce, stringere la base del paraluce per ruotarlo. Per evitare deformazioni, non stringere il bordo del paraluce quando lo si ruota.
- Quando il paraluce non è montato correttamente, parti della fotografia possono risultare in ombra.
- Rimuovere il paraluce se si usa il flash integrato nella fotocamera, altrimenti questo potrebbe ostruire il flash e produrre un'area scura sulla circonferenza.

5 Stabilizzatore di immagini

È possibile usare lo stabilizzatore di immagini sia in modalità AF che MF. Questa funzione fornisce un'ottima stabilizzazione dell'immagine in certe condizioni di ripresa (come la ripresa di soggetti immobili e lo scatto ripetuto).



1 Impostare l'interruttore dello STABILIZZATORE su ON.

- Qualora non si intenda usare la funzione di stabilizzazione di immagini, impostare l'interruttore su OFF.

2 Lo stabilizzatore di immagini si attiva premendo a metà corsa il pulsante di scatto.

- Accertarsi che l'immagine visualizzata nel mirino sia stabile, quindi premere a fondo il pulsante di scatto per scattare la foto.



- Lo stabilizzatore di immagini non è in grado di evitare fenomeni di sfocatura derivanti dal movimento del soggetto ritratto.
- Lo stabilizzatore di immagini potrebbe non funzionare correttamente se si effettua la ripresa da un veicolo soggetto a forti scosse o da un altro mezzo di trasporto.
- Lo stabilizzatore di immagini aumenta il consumo di batterie rispetto alla normale ripresa, e riduce quindi il numero di scatti possibili.



- Se si riprende un soggetto immobile, le oscillazioni della fotocamera vengono compensate in tutte le direzioni.
- Compensa le oscillazioni verticali della fotocamera nel caso di scatto ripetuto in direzione orizzontale, e compensa le oscillazioni orizzontali della fotocamera nel caso di scatto ripetuto in direzione verticale.
- Quando si utilizza un treppiede è opportuno disattivare lo stabilizzatore di immagini per risparmiare le batterie.
- Anche utilizzando un cavalletto, lo stabilizzatore di immagini sarà altrettanto efficace che nello scatto a mano libera. Tuttavia, a seconda dell'ambiente di scatto, l'effetto dello stabilizzatore di immagini potrebbe essere meno efficace.
- La funzione di stabilizzazione di immagini è attiva anche quando l'obiettivo zoom è usato assieme ad un tubo di prolunga EF12 II o EF25 II.
- Se si desidera cambiare il pulsante di assegnazione della modalità AF, lo stabilizzatore si azionerà quando verrà premuto il nuovo pulsante.

Stabilizzatore di immagini

Lo stabilizzatore di immagini per questo obiettivo risulta particolarmente efficace in caso di scatti a mano libera, specie nei seguenti casi.

- Illuminazione insufficiente, al tramonto o in interni.
 - In luoghi chiusi quali gallerie d'arte o teatri in cui sia proibito usare il flash.
 - In situazioni di equilibrio instabile.
 - In situazioni in cui non è possibile utilizzare una maggiore velocità di scatto.
- Per scatti continui con soggetti in movimento.



ON

OFF



ON

OFF

6 Filtri (venduti separatamente)

È possibile fissare i filtri servendosi della filettatura presente sull'estremità anteriore dell'obiettivo.



- L'estremità anteriore dell'obiettivo ruota, pertanto è necessario mantenerla mentre si monta il filtro.
- È possibile montare solo un filtro per volta.
- Si consiglia l'uso di un filtro Canon originale (58 mm).
- Per installare il filtro polarizzatore, rimuovere il paraluce.

7 Tubi di prolunga (venduti separatamente)

I tubi di prolunga EF12 II o EF25 II possono essere installati per ottenere immagini ingrandite. La distanza di messa a fuoco e l'ingrandimento sono visualizzati nella seguente tabella.

		Distanza fotocamera - soggetto (mm)		Ingrandimento	
		Vicino	Lontano	Vicino	Lontano
EF12 II	18mm	Incompatibile		Incompatibile	
	55mm	205	378	0,64×	0,23×
EF25 II	18mm	Incompatibile		Incompatibile	
	55mm	196	266	1,00×	0,51×



Per una messa a fuoco accurata si raccomanda la messa a fuoco manuale.

8 Lenti aggiuntive (vendute separatamente)

Gli obiettivi 250D e 500D (58mm) sono adatti a fotografie da distanza ravvicinata.

La compatibilità delle le lenti aggiuntive è come segue.

- Obiettivo 250D: Può essere utilizzato su un'estremità di 55mm (ingrandimento 0,22x – 0,49x)
- Obiettivo 500D: Può essere utilizzato (ingrandimento 0,04x – 0,42x)



Per una messa a fuoco accurata si raccomanda la messa a fuoco manuale.

9 Specifiche tecniche

Formato dell'immagine	15,1 × 22,7 mm
Lunghezza focale/Diaframma	18 – 55 mm f/3,5 – 5,6
Struttura dell'obiettivo	9 gruppi, 11 elementi
Apertura minima	f/22 – 38*
Angolo di campo	Diagonale: 74° 20' – 27° 50' Verticale: 45° 30' – 15° 40' Orizzontale: 64° 30' – 23° 20'
Distanza minima di messa a fuoco	0,25 m
Ingrandimento max.	0,34 × (a 55 mm)
Campo visivo	Circa 134 × 207 – 45 × 67 mm (a 0,25 m)
Diametro del filtro	58 mm
Diametro e lunghezza max.	68,5 × 70 mm
Peso	Circa 200 g
Paraluce	EW-60C (vendute separatamente)
Coperchio obiettivo	E-58/E-58 II
Custodia	LP814 (vendute separatamente)

* I valori indicati sono per modelli con impostazioni di apertura indicate a incrementi 1/2-stop. Per modelli con incrementi di apertura 1/3-stop, i valori andranno da f/22 a f/36.

- Equivalente a 29-88 mm nel formato pellicola 35 mm.
- Per lunghezza dell'obiettivo si intende la distanza tra la superficie di attacco e l'estremità anteriore dell'obiettivo. Aggiungere 21,5 mm per includere il coperchio dell'obiettivo E-58 e il coperchio antipolvere, e 24,2 mm per il coperchio E-58 II.
- Le misure relative a diametro, lunghezza e peso si riferiscono al solo corpo dell'obiettivo.
- I valori del diaframma sono specificati sulla fotocamera. La fotocamera compensa automaticamente le variazioni dei valori del diaframma quando si effettua una zoomata o ci si allontana dal soggetto.
- Non è possibile utilizzare le prolunghie EF1,4X III o EF2X III con questo obiettivo.
- Tutti i dati riportati sono stati definiti in base agli standard Canon.
- Le specifiche e l'aspetto del prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Canon